

Bejelentés biztosítási állomány átruházásáról

A MetLife Biztosító Zrt. (a továbbiakban „**MetLife Zrt.**”) – egy Magyarországon bejegyzett, zártkörűen működő részvénytársasági formában működő, Magyarországon a Magyar Nemzeti Bank által nyilvántartott, felügyelt és szabályozott biztosító társaság, amelynek székhelye: 1138 Budapest, Népfürdő utca 22., Magyarország, cégjegyzékszám: Cg. 01-10-043183, amelyet a Fővárosi Törvényszék Cégbírósága a magyar cégjegyzékben tart nyilván és amelyet a román Pénzügyi Szervezetek Felügyelete (a továbbiakban: „**PSZF**”) RX-927 számon regisztrált határon átnyúló biztosítási szolgáltatást közvetlenül Romániában nyújtó biztosítóként – mint átruházó biztosító, jogi képviselői útján, összhangban a biztosítótársaságok közötti állomány-átruházásról szóló és a Biztosításfelügyelet (a továbbiakban: „**ISC**”, jelenleg a PSZF) által a 113108/2006. számú, később módosított és kiegészített Rendelettel jóváhagyott Rendelkezések 11. cikk 2. bekezdésével, ezúton bejelenti arra vonatkozó szándékát, hogy 2015. november 1-jei hatállyal beolvad az Írországon nyilvántartott, felügyelt és szabályozott életbiztosító társaságként működő MetLife Europe Limited (a továbbiakban „**MEL**”) társaságba és arra mint átvevő biztosító átruházza a teljes biztosítási állományát. A MEL-t az ír társaságokat nyilvántartó hivatal (*Companies Registration Office*) hivatalvezetője (*Registrar of Companies*) a Dublinban vezetett ír cégjegyzékben 415123 számon tartja nyilván, székhelye: ‘20 on Hatch’, Lower Hatch Street, Dublin 2, Írország.

A MetLife Zrt. által kötött, érintett biztosítási szerződések általános és különös szerződési feltételei változatlanok maradnak és azokat így veszi át a MEL.

Az állomány-átruházás az alkalmazandó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően és azokkal összhangban megy végbe, ideértve különösen az Európai Parlament és a Tanács 2005. október 26-i, a tőkeegyesítő társaságok határokon átnyúló egyesüléséről szóló 2005/56/EK irányelvét, az Európai Közösségeknek a határokon átnyúló egyesüléséről szóló 2008. évi 14. rendeletét, a magyar 2007. évi CXL. törvény hatályos rendelkezéseit, valamint a 113108/2006 számú, a biztosítótársaságok közötti állomány-átruházásra vonatkozó Rendelkezések alkalmazásáról szóló, a későbbiekben módosított és kiegészített ISC rendeletet.

A jelen közlemény a www.metlife.hu weboldalon, valamint 3 nagy példányszámú román újságban jelenik meg.

Anunț cu privire la transferul de portofoliu de asigurări

MetLife Biztosító Zrt. (în continuare denumită “**MetLife Ungaria**”), o societate pe acțiuni înregistrată în Ungaria, societate de asigurare înregistrată, supervizată și reglementată în Ungaria de către Banca Națională a Ungariei, cu sediul social la 1138 Budapesta, Népfürdő utca 22., Ungaria, având numărul de înregistrare al companiei: 01-10-043183, înregistrată în Registrul de Societăți Maghiar ținut de Curtea de Înregistrări din cadrul Tribunalului Metropolitan din Budapesta, înregistrată în Registrul Autorității de Supraveghere Financiară Română (“**ASF**”) sub nr. RX-927 în scopul de a desfășura în mod direct pe teritoriul României activitate de asigurare în baza libertății de a presta servicii, în calitate de asigurător cedent, prin reprezentanții săi legali, în conformitate cu dispozițiile art. 11 alineatul (2) din Normele privind transferul de portofoliu între asigurători, astfel cum au fost aprobate și puse în aplicare de Ordinul nr. 113108/2006 al Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor (“**CSA**,” în prezent ASF), după cum a fost modificat și completat ulterior, anunță prin prezenta intenția de a fuziona cu și de a-și transfera integral portofoliul de asigurări începând cu data de 1 noiembrie 2015 către MetLife Europe Limited (în continuare denumită “**MEL**”), un asigurator de asigurări de viață înregistrat, supervizat și reglementat în Irlanda, în calitate de asigurător cesionar. MEL este înregistrată în Registrul Societăților din Irlanda deschis la Oficiul Societăților din Dublin sub numărul 415123, având sediul social la ‘20 on Hatch’, Lower Hatch Street, Dublin 2, Irlanda.

Termenii și condițiile generale și speciale ale contractelor de asigurare relevante încheiate de către MetLife Ungaria rămân neschimbate și vor fi preluate ca atare de către MEL.

Transferul de portofoliu va avea loc în conformitate cu și va respecta dispozițiile legale aplicabile, incluzând, printre altele, Directiva 2005/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind fuziunile transfrontaliere ale societăților comerciale pe acțiuni, Norma 14 din Regulamentele Comunităților Europene (Fuziuni Transfrontaliere) din 2008, dispozițiile Legii CXL din 2007 din Ungaria, după cum a fost modificată, și a Ordinul CSA nr. 113108/2006 pentru punerea în aplicare a Normelor privind transferul de portofoliu între asigurători, după cum a fost modificat și completat.

Prezentul anunț va fi publicat pe site-ul www.metlife.hu, precum și în 3 cotidiene de largă circulație din România.